

---

AMAZON ORIGINAL

# INVINCIBLE

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Robert Kirkman | Ryan Ottley | Cory Walker

EPISODE 1.02

"Here Goes Nothing"

Da sein Vater außer Gefecht gesetzt ist, kämpft Mark darum, die Stadt gegen eine interdimensionale Invasion zu verteidigen, und verbündet sich mit einem Team jugendlicher Superhelden.

Geschrieben von:

Ryan Ottley | Simon Racioppa

Regie:

Paul Furminger | Jeff Allen

Sendetermin:

25.03.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Steven Yeun	...	Mark Grayson / Invincible (voice)
Sandra Oh	...	Debbie Grayson (voice)
J.K. Simmons	...	Nolan Grayson / Omni-Man (voice)
Zazie Beetz	...	Amber Bennett (voice)
Clancy Brown	...	Damien Darkblood (voice)
Max Burkholder	...	Matt (voice)
Chris Diamantopoulos	...	Donald Ferguson (voice)
Walton Goggins	...	Cecil Stedman (voice)
Grey Griffin	...	Olga (voice)
Jon Hamm	...	Steve (voice)
Gillian Jacobs	...	Atom Eve / Eve Wilkins (voice)
Jason Mantzoukas	...	Rex Splode (voice)
Melise	...	Dupli-Kate (voice)
Zachary Quinto	...	Robot (voice)
Andrew Rannells	...	William Clockwell (voice)
Kevin Michael Richardson	...	Flaxan Leader (voice)
Seth Rogen	...	Allen the Alien (voice)

1

00:00:05,000 --> 00:00:09,625  
DIE LICHTBLITZE IN DIESER SENDUNG KÖNNEN

2

00:00:10,000 --> 00:00:15,041  
BEI MENSCHEN MIT PHOTOSENSITIVER  
EPILEPSIE ANFÄLLE HERVORRUFEN.

3

00:00:21,125 --> 00:00:24,375  
Scheiße, sieh dir das an.  
- Keine Kraftausdrücke.

4

00:00:24,750 --> 00:00:28,666  
Entschuldige. Es ist beeindruckend,  
aber wer braucht so viele Zimmer?

5

00:00:29,041 --> 00:00:31,833  
Um die Zimmer geht es nicht,  
sondern um Macht.

6

00:00:32,208 --> 00:00:36,708  
Dieses Gebäude soll ausdrücken: "Ich bin  
die Königin, ihr seid meine Untertanen."

7

00:00:38,375 --> 00:00:41,000  
Meinst du?  
- Die Königin mag nett wirken,

8

00:00:41,375 --> 00:00:45,458  
aber sie stammt von lauter Tyrannen ab,  
die sich für was Besseres hielten.

9

00:00:45,833 --> 00:00:47,250  
Dad!

10

00:00:56,833 --> 00:00:59,583  
Ich wusste nicht,  
dass es hier Burger Marts gibt.

11

00:01:01,958 --> 00:01:03,833  
Du hast mich "Dad" genannt.

12

00:01:45,333 --&gt; 00:01:47,333

Sauber.

- Los, los, rein da.

13

00:01:47,708 --&gt; 00:01:50,333

Ein Team pro Opfer.

- Großer Gott.

14

00:01:50,708 --&gt; 00:01:53,875

Was ist hier passiert?

- Konservierungsspray auftragen.

15

00:01:54,250 --&gt; 00:01:57,166

Gehörte das zu einem Gehirn?

- Das ist Green Ghost.

16

00:01:57,541 --&gt; 00:01:59,666

Den hab ich als Kind verehrt.

17

00:02:01,208 --&gt; 00:02:05,041

Wir verschließen den Hals.

Achtung, es kann das Rückenmark ...

18

00:02:13,125 --&gt; 00:02:16,833

Nano-Wiederbelebung einleiten.

Neurostabilisator angeschlossen.

19

00:02:18,000 --&gt; 00:02:20,416

Omni-Man lebt!

- Aus dem Weg!

20

00:02:22,250 --&gt; 00:02:24,125

Das ist alles, was wir tun können.

21

00:02:24,875 --&gt; 00:02:26,750

Fertigmachen zum Transport.

22

00:02:27,125 --&gt; 00:02:29,000

Vorsicht. Nicht ruckeln.

23

00:02:29,375 --> 00:02:31,500  
So was habe ich noch nie gesehen.

24  
00:02:33,791 --> 00:02:34,875  
Verdammt!

25  
00:03:16,416 --> 00:03:20,916  
Hallo, Mom. Was ist los?  
- Nichts. Ich vermisse nur deinen Dad.

26  
00:03:21,291 --> 00:03:24,083  
Er kam gestern nicht heim.  
- Mach dir keine Sorgen.

27  
00:03:24,458 --> 00:03:27,375  
Sicher liegt er wieder  
unter einem Berg begraben.

28  
00:03:28,125 --> 00:03:29,916  
Wäre nicht das erste Mal.

29  
00:03:31,125 --> 00:03:33,083  
Komm nicht zu spät zur Schule.

30  
00:03:36,625 --> 00:03:39,458  
Nolan wird bestmöglich versorgt.

31  
00:03:41,000 --> 00:03:44,666  
Die Global Defense Agency hat  
eine bessere medizinische Ausrüstung

32  
00:03:45,041 --> 00:03:47,375  
als jedes normale Krankenhaus.

33  
00:03:51,916 --> 00:03:54,083  
Das ist ein Gefahrenabwehrteam.

34  
00:03:54,458 --> 00:03:58,125  
Uns ist gerade nicht nach einer Führung.  
- Entschuldigen Sie.

35

00:03:58,500 --> 00:04:01,500  
Mein Dad hat Sie nie erwähnt.  
- So soll es sein.

36

00:04:01,875 --> 00:04:05,750  
Gemeinsam mit Superhelden wie deinem  
Vater wollen wir die Welt schützen.

37

00:04:06,125 --> 00:04:07,875  
Vielleicht arbeiten wir irgendwann ...

38

00:04:13,458 --> 00:04:16,250  
Oh mein Gott, Nolan.  
- Dad!

39

00:04:20,333 --> 00:04:23,125  
Er wird wieder gesund, oder?  
- Das hoffen wir.

40

00:04:23,500 --> 00:04:25,333  
Unsere Ärzte geben alles.

41

00:04:25,708 --> 00:04:28,250  
Aber wir haben  
nicht viele Viltrumiten hier.

42

00:04:29,083 --> 00:04:31,291  
Wer war das?  
- Wissen wir nicht.

43

00:04:31,666 --> 00:04:34,250  
Noch nicht. Aber wir finden es heraus.

44

00:04:34,916 --> 00:04:38,500  
Wenn wir den Täter finden, wird er  
schlimmer aussehen als dein Dad.

45

00:04:38,875 --> 00:04:40,875  
Cecil Steadman, Leiter der GDA.

46

00:04:43,458 --> 00:04:45,833  
Deborah, es tut mir sehr leid.

47

00:04:46,208 --> 00:04:49,750  
Sie haben vielleicht Nerven ...  
- Die Guardians wurden ermordet.

48

00:04:50,125 --> 00:04:51,666  
Oh Gott.  
- Allesamt.

49

00:04:52,041 --> 00:04:55,250  
Wir haben alles versucht,  
um sie wiederzubeleben.

50

00:04:55,916 --> 00:04:58,541  
Aber nur Nolan hat überlebt.  
- Wie ist das möglich?

51

00:04:58,916 --> 00:05:03,625  
Das wissen wir noch nicht. Auch nicht,  
was dein Dad bei den Guardians wollte.

52

00:05:04,000 --> 00:05:08,458  
Vermutlich wurden sie dorthin gelockt,  
um sie alle auf einmal zu töten.

53

00:05:08,833 --> 00:05:12,416  
Wieso?  
- Wieso? Na, das ist der einfache Teil.

54

00:05:12,791 --> 00:05:16,375  
Jeder Super-Bösewicht will  
Omni-Man und die Guardians tot sehen.

55

00:05:16,750 --> 00:05:19,791  
Wir halten es noch geheim,  
aber es wird durchsickern.

56

00:05:20,166 --> 00:05:22,291  
Sie sollten es zuerst erfahren.

57

00:05:23,541 --> 00:05:26,916  
Kalte Umschläge und Eiswasser.  
Und holen Sie mir ein Klappbett.

58

00:05:27,291 --> 00:05:31,541  
Deborah, wir haben die besten ...  
- Ich versorge Nolan seit 20 Jahren.

59

00:05:32,291 --> 00:05:34,041  
Ich gehe nicht weg.

60

00:05:36,541 --> 00:05:38,333  
Natürlich, Debbie.

61

00:05:42,208 --> 00:05:45,416  
Sir, es gibt wohl  
einen Angriff in der Stadt.

62

00:05:45,791 --> 00:05:48,458  
Zahlreiche Angreifer, viele Opfer.  
- Jetzt?

63

00:05:48,833 --> 00:05:51,750  
Die Heldenabteilung  
ist gerade etwas unterbesetzt.

64

00:06:11,041 --> 00:06:12,416  
Ach du Scheiße.

65

00:06:27,166 --> 00:06:30,375  
Reiß dich zusammen, Mark.  
Reiß dich zusammen.

66

00:06:30,750 --> 00:06:32,333  
Und los.

67

00:06:39,375 --> 00:06:42,000  
Halt! Lassen Sie die Leute in ...

68

00:06:54,500 --> 00:06:56,458



Ach du Scheiße.

69

00:07:00,250 --> 00:07:02,500  
Reiß dich zusammen.

70

00:07:03,166 --> 00:07:05,708  
Hilfe.  
- Nein!

71

00:07:10,208 --> 00:07:13,166  
Schon gut, ich bin da.  
Sind Sie verletzt?

72

00:07:25,458 --> 00:07:27,875  
Oh Scheiße! Oh mein Gott!

73

00:07:56,125 --> 00:07:59,708  
Ich weiß nicht, wer ihr seid.  
Aber es ist Zeit zu gehen.

74

00:08:10,041 --> 00:08:13,916  
Eve, in zweieinhalb Sekunden tauchen  
drei Panzer 50 Grad rechts von dir auf.

75

00:08:14,291 --> 00:08:15,833  
Verstanden.

76

00:08:21,125 --> 00:08:23,291  
Rex, links von dir Zivilisten in Gefahr.

77

00:08:23,666 --> 00:08:25,541  
Ja, ich habe selber Augen.

78

00:08:32,750 --> 00:08:34,291  
Dupli-Kate?

79

00:08:39,541 --> 00:08:41,541  
Mach weiter so.

80

00:08:49,458 --> 00:08:52,583

Du! Bring sie ins Krankenhaus.  
Wir kriegen das hin.

81

00:08:52,958 --> 00:08:54,750  
Du bist Atom-Eve.

82

00:08:55,125 --> 00:08:56,958  
Was? Geh einfach!

83

00:09:00,458 --> 00:09:04,458  
Sehr ehrenwert, aber ich bin mir  
nicht sicher, ob wir das hinkriegen.

84

00:09:23,166 --> 00:09:26,041  
Leute, mir geht langsam die Luft aus!

85

00:09:27,458 --> 00:09:30,500  
Die töten mich schneller,  
als ich mich duplizieren kann.

86

00:09:31,250 --> 00:09:34,291  
Die Leute hatten Zeit zum Fliehen.  
Darauf kommt es an.

87

00:09:34,666 --> 00:09:37,000  
Nein, auf mein Leben kommt es an.

88

00:09:38,333 --> 00:09:40,166  
Dann sieht es schlecht aus.

89

00:10:20,333 --> 00:10:24,083  
Keine Ahnung, was das gerade war,  
aber ich spreche wohl für alle,

90

00:10:24,458 --> 00:10:28,916  
wenn ich sage: "Ich will,  
dass das nie wieder vorkommt!"

91

00:10:34,000 --> 00:10:35,416  
In der Tat.

92

00:10:37,416 --> 00:10:39,916  
Hilfe! Irgendjemand! Ich brauche Hilfe!

93

00:10:40,291 --> 00:10:42,083  
Stehen bleiben!

94

00:10:42,458 --> 00:10:45,041  
Sie braucht einen Arzt.  
- Schneller.

95

00:10:45,416 --> 00:10:48,625  
Geben Sie sie uns.  
Vene abklemmen und Infusion legen.

96

00:10:49,000 --> 00:10:51,791  
OP-Saal sechs vorbereiten.  
- Er ist sauber.

97

00:11:03,666 --> 00:11:05,583  
Ich hab getan, was ich konnte.

98

00:11:07,125 --> 00:11:09,208  
Ich wollte wie Dad sein.

99

00:11:11,958 --> 00:11:14,500  
Schon gut. Schon gut.

100

00:11:30,708 --> 00:11:33,541  
Hey, pass doch auf, Blödmann.

101

00:11:33,916 --> 00:11:35,250  
Hey, Mark.

102

00:11:41,208 --> 00:11:45,000  
Geht es dir gut?  
- Mein Dad ... Er wurde angegriffen.

103

00:11:45,833 --> 00:11:48,208  
Was? Das ist doch ein Scherz.

104  
00:11:49,875 --> 00:11:53,916  
Offenbar nicht.  
Geht es ihm gut? Was ist passiert?

105  
00:11:54,291 --> 00:11:57,625  
Er ist im Krankenhaus.  
Sie geben ihr Bestes.

106  
00:11:58,000 --> 00:12:02,125  
Aber es sieht nicht gut aus.  
Er ist schwer verletzt.

107  
00:12:02,500 --> 00:12:05,791  
Großer Gott, das tut mir leid.  
Wurde der Täter gefasst?

108  
00:12:06,166 --> 00:12:07,750  
Noch nicht.

109  
00:12:08,125 --> 00:12:11,583  
Apropos angegriffen:  
Ich bin für dich da.

110  
00:12:11,958 --> 00:12:14,916  
Was du auch brauchst.  
Wenn du reden willst, höre ich zu.

111  
00:12:15,291 --> 00:12:17,791  
Braucht ihr Lasagne?  
Ich mache eine gute.

112  
00:12:18,166 --> 00:12:20,833  
Eine fantastische sogar.  
- Eve Wilkins.

113  
00:12:21,916 --> 00:12:23,458  
Was?

114  
00:12:24,166 --> 00:12:27,125  
Ja, das ist sie.  
- Ich muss mit ihr reden.

115  
00:12:27,500 --> 00:12:31,250  
Du und alle anderen Hetero-Jungs hier.  
Viel Glück damit.

116  
00:12:31,625 --> 00:12:34,833  
Und hast du nicht letzte Woche  
erst eine Abreibung gekriegt?

117  
00:12:35,666 --> 00:12:37,083  
Eve?

118  
00:12:37,458 --> 00:12:39,500  
Hi.  
- Hallo.

119  
00:12:39,875 --> 00:12:42,791  
Mark, richtig?  
- Grayson, ja.

120  
00:12:44,666 --> 00:12:46,916  
Danke, dass du mich gerettet hast.

121  
00:12:47,750 --> 00:12:51,791  
Gestern, meine ich.  
- Gestern?

122  
00:12:53,958 --> 00:12:57,166  
Das warst du? In Blau-Gelb?

123  
00:12:57,541 --> 00:13:00,791  
Ja, das war ich. Ich bin ...

124  
00:13:01,625 --> 00:13:03,250  
Invincible.

125  
00:13:03,625 --> 00:13:06,416  
Klingt etwas dumm, wenn ich es so sage.

126  
00:13:06,791 --> 00:13:09,875

Klingt vielleicht  
ein bisschen optimistisch.

127

00:13:10,250 --> 00:13:12,041  
Ich bin Atom-Eve.

128

00:13:12,416 --> 00:13:15,416  
Aber das Team nennt mich nur Eve.  
Wie alle anderen.

129

00:13:15,791 --> 00:13:18,166  
Es ist ein normaler Name,  
und nicht so was wie ...

130

00:13:18,541 --> 00:13:20,625  
"Invincible"?  
- Invincible, ja.

131

00:13:21,000 --> 00:13:23,000  
Willst du über gestern reden?

132

00:13:24,333 --> 00:13:26,666  
Du siehst so aus, als bräuchtest du das.

133

00:13:28,083 --> 00:13:32,666  
Todd soll ihn 20-mal geschlagen haben.  
Er hat nicht mal mit der Wimper gezuckt.

134

00:13:33,041 --> 00:13:35,291  
Todd blieb danach drei Tage zu Hause.

135

00:13:35,666 --> 00:13:37,708  
Redet ihr über Mark Grayson?  
- Logo.

136

00:13:38,083 --> 00:13:41,458  
Klar. Deinetwegen  
hat Todd ihn wieder verprügelt.

137

00:13:45,083 --> 00:13:48,500  
Ich habe dich nie erkannt.

- Das ist ein Psycho-Ding.

138

00:13:48,875 --> 00:13:54,208  
Wer in seiner Schule keinen Superhelden  
erwartet, sieht auch keinen.

139

00:13:54,583 --> 00:13:57,000  
Ich folge Teen Team sogar auf Instagram.

140

00:13:57,375 --> 00:14:01,666  
Das sind wir.  
Das viertbeliebteste Superheldenteam.

141

00:14:02,041 --> 00:14:05,916  
Ich mag euch lieber als Fight Force.  
- Wir sind auch viel besser.

142

00:14:06,291 --> 00:14:10,666  
Die sind die Schlimmsten. Die haben sich  
von der Lizard League einseifen lassen.

143

00:14:11,041 --> 00:14:13,291  
Das habe ich im Fernsehen gesehen.

144

00:14:13,666 --> 00:14:18,708  
Und du bist wohl neu dabei, oder?  
- Ich bekam gerade erst meine Kräfte.

145

00:14:19,083 --> 00:14:22,625  
Das war mein erster großer Kampf.  
- Ach so, das erklärt einiges.

146

00:14:23,000 --> 00:14:26,291  
Aber nicht schlecht für den Anfang.  
- Soll das ein Witz sein?

147

00:14:26,666 --> 00:14:30,958  
Ich hatte Schiss. Leute wurden verletzt.  
- Leute konnten deinetwegen fliehen.

148

00:14:31,333 --> 00:14:33,250

Jeder hat das erste Mal Schiss.

149

00:14:33,625 --> 00:14:37,666  
Ich habe mir anfangs immer  
die Seele aus dem Leib gekotzt.

150

00:14:38,041 --> 00:14:41,458  
Wirklich?  
- Wie ein Wasserspeier.

151

00:14:41,833 --> 00:14:45,333  
Man gewöhnt sich dran.  
An die Kämpfe, nicht ans Kotzen.

152

00:14:48,416 --> 00:14:51,875  
Ich ... Es war nicht so,  
wie ich es mir vorgestellt habe.

153

00:14:52,250 --> 00:14:55,458  
Ich dachte, ich hau ein paar Aliens,  
und sie ziehen ab.

154

00:14:55,833 --> 00:14:59,041  
Es ist nicht so wie im Fernsehen.  
- Allerdings nicht.

155

00:15:01,625 --> 00:15:05,458  
Danke.  
- Kostet 2,50 pro Stunde.

156

00:15:06,833 --> 00:15:10,375  
Das war jetzt ein Scherz.  
Du bist echt noch ein Küken.

157

00:15:13,250 --> 00:15:16,833  
Komm doch nachher vorbei  
und lern das Team kennen. - Teen Team?

158

00:15:18,083 --> 00:15:22,041  
Ich weiß nicht.  
Die sind doch nur das viertbeliebteste.



159

00:15:23,250 --> 00:15:26,458  
Ich warte nach dem Unterricht  
auf dich, Invincible.

160

00:15:34,333 --> 00:15:39,083  
Das habt ihr Kids gut gemacht, Robot.  
- Danke. Es war uns eine Ehre.

161

00:15:39,458 --> 00:15:42,458  
Der Begriff "Kids"  
wirkt aber etwas herablassend.

162

00:15:42,833 --> 00:15:47,208  
Aber war das ein Sieg? Nein. Wissen Sie,  
wie viele Leute hier gestern starben?

163

00:15:47,583 --> 00:15:50,791  
338. 338!

164

00:15:51,625 --> 00:15:54,916  
Und es endete nur,  
weil diese Gestalten wegliefen.

165

00:15:55,291 --> 00:15:56,875  
Es waren Flaxaner.  
- Was?

166

00:15:57,250 --> 00:15:59,166  
So haben sie sich selbst genannt.

167

00:15:59,541 --> 00:16:01,916  
Ich habe ihre Sprache entschlüsselt.

168

00:16:02,291 --> 00:16:04,750  
Und warum sind sie einfach abgehauen?

169

00:16:05,125 --> 00:16:07,541  
Ich kann mir sechs Gründe vorstellen.

170

00:16:11,666 --> 00:16:14,500

Aber das grenzt es auf einen ein.

171

00:16:18,583 --> 00:16:20,333  
Oxidiert und korrodiert.

172

00:16:20,708 --> 00:16:23,541  
Bei so einer Legierung  
müsste es Jahre dauern.

173

00:16:23,916 --> 00:16:26,333  
Die Zeit läuft schneller,  
wo sie herkommen.

174

00:16:26,708 --> 00:16:29,416  
Sie zogen ab,  
weil sie an Altersschwäche starben.

175

00:16:29,791 --> 00:16:31,583  
Wenn sie wiederkommen,

176

00:16:31,958 --> 00:16:35,666  
evakuieren ich das Gebiet  
und warte, bis sie Krebs kriegen.

177

00:16:36,041 --> 00:16:38,708  
Und der Junge?  
- Invincible? Vielversprechend.

178

00:16:39,083 --> 00:16:44,166  
Aber er kennt die realistischen Aspekte  
des Superheldentums noch nicht.

179

00:16:44,541 --> 00:16:48,333  
Er sollte sich abhärten.  
Wir brauchen seine Hilfe. - Warum?

180

00:16:51,333 --> 00:16:55,708  
Von einer Scheiße zur nächsten.  
Ich will gute Neuigkeiten, Donald.

181

00:16:56,083 --> 00:16:58,208

Der Täter hat den Strom abgestellt.

182

00:16:58,583 --> 00:17:02,500  
Kamera und Sicherheitssysteme sind tot.  
Die Spurensucher tappeln im Dunkeln.

183

00:17:02,875 --> 00:17:06,000  
Sie sollen noch mal alles absuchen.  
- Das ist nicht gut.

184

00:17:06,375 --> 00:17:10,041  
Überhaupt nicht. Ich wollte doch  
gute Neuigkeiten hören, Donald!

185

00:17:11,833 --> 00:17:13,625  
Verschwinden Sie.

186

00:17:14,000 --> 00:17:17,250  
Sie alle.  
- Sie haben den Direktor gehört. Na los!

187

00:17:22,416 --> 00:17:25,416  
Kommen Sie raus.  
Ich weiß, dass Sie da sind.

188

00:17:28,000 --> 00:17:30,250  
Ich habe mich nicht versteckt.

189

00:17:36,666 --> 00:17:40,166  
Sir, wer ...  
- Damien Darkblood, Dämonendetektiv.

190

00:17:45,375 --> 00:17:47,416  
Sieben Superhelden ermordet,

191

00:17:47,791 --> 00:17:50,458  
der stärkste Mann  
auf dem Planeten fast tot.

192

00:17:50,833 --> 00:17:53,291  
Keine Verdächtigen, keine Hinweise.

193

00:17:53,666 --&gt; 00:17:56,625

Wie macht ...

- Weiß ich nicht. Dämonenmagie oder so.

194

00:17:57,000 --&gt; 00:18:00,375

Wenn Sie fragen, ob wir

Hilfe brauchen ... - Ich frage nicht.

195

00:18:02,958 --&gt; 00:18:05,041

Na dann, bitte.

196

00:18:05,416 --&gt; 00:18:08,083

Helfen Sie uns bei dem Fall,

Großer Gehörnter Holmes.

197

00:18:08,458 --&gt; 00:18:10,291

Sir. Sind Sie sicher?

198

00:18:10,666 --&gt; 00:18:14,500

Haben Sie ein Problem mit Dämonen?

Ich dachte, Sie wären Atheist.

199

00:18:14,875 --&gt; 00:18:16,541

Theoretisch.

200

00:18:19,625 --&gt; 00:18:22,541

Hi. Du hast also meinetwegen

noch mal eingesteckt?

201

00:18:22,916 --&gt; 00:18:25,083

Ach, hallo, Amber.

202

00:18:25,458 --&gt; 00:18:29,375

Ja, aber keine Sorge.

Ich habe eine super Strategie für Todd.

203

00:18:29,750 --&gt; 00:18:32,916

Ich lasse ihn zuschlagen,

bis er sich langweilt und abzieht.

204

00:18:34,583 --> 00:18:38,458  
Das wird ihn ganz unerwartet treffen.  
Und dein Gesicht leider auch.

205

00:18:38,833 --> 00:18:41,041  
Ich höre eh immer, ich sei zu hübsch.

206

00:18:41,416 --> 00:18:43,291  
Ich muss los. Bis später.

207

00:18:47,166 --> 00:18:48,708  
Bereit?

208

00:18:54,541 --> 00:18:56,541  
Versuch, dranzubleiben.

209

00:19:11,125 --> 00:19:13,000  
Eve? Eve!

210

00:19:16,750 --> 00:19:18,000  
Scheiße!

211

00:19:23,541 --> 00:19:26,500  
Okay, das versuchen wir gleich noch mal.

212

00:19:32,041 --> 00:19:33,375  
Folge mir.

213

00:19:49,291 --> 00:19:50,583  
Und jetzt?

214

00:19:58,000 --> 00:19:58,916  
Cool.

215

00:20:01,125 --> 00:20:02,500  
Schatz.

216

00:20:07,666 --> 00:20:09,708  
Da ist ja die Eissäule.

- Rex.

217

00:20:10,083 --> 00:20:13,583  
Ohne dich hätten wir den Kampf  
nicht gewonnen. Ach, haben wir ja.

218

00:20:13,958 --> 00:20:15,958  
Sie wurden alt.  
- Und rannten weg.

219

00:20:16,333 --> 00:20:18,666  
Es zählt trotzdem.  
- Willkommen, Invincible.

220

00:20:19,041 --> 00:20:21,500  
Ich bin Robot.  
Vergib Rex Splode, er ist ...

221

00:20:21,875 --> 00:20:24,125  
Unglaublich toll.  
- ... unverbesserlich.

222

00:20:24,500 --> 00:20:27,208  
Und grob.  
- Und gelangweilt von all dem.

223

00:20:27,958 --> 00:20:30,208  
Ich bin Dupli-Kate.  
- Invincible.

224

00:20:30,708 --> 00:20:32,666  
Wen von euch soll ich ansehen?

225

00:20:33,041 --> 00:20:35,333  
Robot, hast du vor Ort was gefunden?

226

00:20:35,708 --> 00:20:39,041  
In der Dimension der Flaxaner  
vergeht die Zeit schneller.

227

00:20:39,416 --> 00:20:42,791

Daher drehen sich  
deren Tachyonen schneller als unsere.

228

00:20:43,541 --> 00:20:46,291

Dieser Detektor warnt uns,  
wenn sie wiederkommen.

229

00:20:46,666 --> 00:20:51,750

Wir hätten die Explosionen, die Schreie  
und das Chaos ja auch fast verpasst.

230

00:20:52,125 --> 00:20:55,250

Er gibt uns ein paar Minuten Vorsprung.

231

00:20:55,625 --> 00:20:59,833

Cecil und die GDA haben darum gebeten,  
in Notfällen einzuspringen,

232

00:21:00,208 --> 00:21:02,916

da die Guardians  
scheinbar indisponiert sind.

233

00:21:03,291 --> 00:21:05,958

Invincible, können wir auf dich zählen?

234

00:21:06,333 --> 00:21:08,625

Wollt ihr meine Hilfe wirklich?

235

00:21:09,375 --> 00:21:13,416

Also, ich meine, natürlich.  
Schreibt mir einfach eine Nachricht.

236

00:21:13,791 --> 00:21:16,083

Ach so, ihr braucht ja meine Nummer.

237

00:21:18,625 --> 00:21:22,416

Ich weiß, dass du nicht so auf Teams  
stehst, aber sie sind ziemlich cool.

238

00:21:22,791 --> 00:21:26,791

Außer Rex Splode.

Ich weiß nicht, was sein Problem ist.

239

00:21:27,166 --> 00:21:29,291  
Ich glaube, er hat was mit Eve.

240

00:21:30,541 --> 00:21:33,125  
Wer ist Eve?  
- Niemand.

241

00:21:33,500 --> 00:21:35,166  
Nur eine Freundin.

242

00:21:36,291 --> 00:21:38,458  
Hast du das Essen im Eisfach gefunden?

243

00:21:39,458 --> 00:21:41,375  
Ja, danke, Mom.

244

00:21:41,750 --> 00:21:44,083  
Ach, Mark. Es tut mir leid.

245

00:21:44,458 --> 00:21:47,583  
Ich hab dich  
über deinen Dad ganz vergessen.

246

00:21:47,958 --> 00:21:51,375  
Geht es dir gut? Donald meinte,  
du hast viele Leben gerettet.

247

00:21:51,750 --> 00:21:54,875  
Ja, es war allerdings schwieriger,  
als ich dachte.

248

00:21:55,875 --> 00:21:58,000  
Darüber hat Dad nie gesprochen.

249

00:21:58,375 --> 00:22:00,500  
Dein Dad ist in vielen Dingen gut.

250

00:22:00,875 --> 00:22:03,500



Über seine Gefühle zu reden,  
gehört nicht dazu.

251

00:22:03,875 --> 00:22:05,500  
Aber wir können reden.

252

00:22:14,208 --> 00:22:16,500  
Geht es ihr gut?

253

00:22:16,875 --> 00:22:19,458  
Sie heißt Maya.  
- Hat sie keine Familie?

254

00:22:19,833 --> 00:22:23,416  
Sie wissen Bescheid. Aber das hier  
ist eine geschützte Anlage.

255

00:22:23,791 --> 00:22:28,208  
Sie ist nicht stark genug für eine  
Verlegung. - Aber sie wird doch gesund?

256

00:22:28,583 --> 00:22:31,708  
Es ist zu früh,  
das zu sagen, aber ich hoffe es.

257

00:22:50,208 --> 00:22:53,166  
Soll das so?

258

00:22:54,791 --> 00:22:59,291  
Wir sind nur Freunde!  
- Hör auf, das dauernd zu sagen.

259

00:22:59,666 --> 00:23:02,250  
So kann das ja nie  
mit dir und Eve klappen.

260

00:23:02,625 --> 00:23:04,833  
Du hast selbst gesagt, das wird nichts.

261

00:23:05,208 --> 00:23:08,583  
Da hatten noch nicht alle gesehen,

wie du mit Eve losziehst.

262

00:23:09,458 --> 00:23:11,041

Das haben alle gesehen?

263

00:23:11,416 --> 00:23:14,375

Egal. Sie hat schon einen Freund.

- Na und?

264

00:23:14,750 --> 00:23:17,291

Stich ihn aus und ersetze ihn.

265

00:23:17,666 --> 00:23:19,708

So läuft das doch.

266

00:23:20,083 --> 00:23:22,416

Warum bist du so  
von ihr eingeschüchtert?

267

00:23:22,791 --> 00:23:25,541

Außer, dass sie toll ist  
und du durchschnittlich?

268

00:23:25,916 --> 00:23:28,208

Danke, William. Ich muss los.

269

00:23:28,583 --> 00:23:32,416

Du musst los? Wohin denn?  
Weißt du was? Ist mir egal.

270

00:23:32,791 --> 00:23:35,916

Sicher irgendwohin,  
wo du für immer allein bist.

271

00:23:36,291 --> 00:23:38,833

Geht Mark mit Eve Wilkins?  
- Schön wär's.

272

00:23:39,791 --> 00:23:43,750

Ich meine, nein. Definitiv nicht.  
Sie hat einen Freund.

273

00:23:44,125 --> 00:23:47,916  
Er ist noch zu haben. Willst du  
seine Nummer? Ich schreib sie auf.

274

00:23:53,666 --> 00:23:57,541  
Wo kommt ihr denn her?  
- Wir gehen auf dieselbe Highschool.

275

00:23:57,916 --> 00:24:01,541  
Ach, tatsächlich?  
- Ja, tatsächlich.

276

00:24:01,916 --> 00:24:05,333  
Muss nett sein. Wisst ihr,  
wer nie auf der Highschool war?

277

00:24:05,708 --> 00:24:07,500  
Ich?  
- Ja, das merkt man.

278

00:24:07,875 --> 00:24:10,791  
Ich bitte um Aufmerksamkeit  
für das aktuelle Problem.

279

00:24:11,458 --> 00:24:13,416  
Ratet mal, wer wieder da ist.

280

00:24:26,333 --> 00:24:30,000  
Sie werden gar nicht alt, Robot.  
Warum werden sie nicht alt?

281

00:24:30,375 --> 00:24:32,750  
Sie haben wohl eine Lösung gefunden.

282

00:24:33,125 --> 00:24:37,333  
In drei Tagen?  
- Für uns drei Tage, für sie Jahrzehnte.

283

00:24:37,708 --> 00:24:41,708  
Ihre Knochen können trotzdem brechen.

- Unsere auch!

284

00:24:42,083 --> 00:24:44,125  
Bist du bereit dafür?

285

00:24:44,500 --> 00:24:46,375  
Ja, ich glaube schon.

286

00:24:59,500 --> 00:25:00,958  
Da kommen sie.

287

00:25:12,958 --> 00:25:15,250  
Hey, hört auf damit!

288

00:25:36,000 --> 00:25:37,708  
Lauft!

289

00:26:34,500 --> 00:26:35,916  
Sie scheinen ...

290

00:26:36,291 --> 00:26:38,666  
ihre Zeit sinnvoll genutzt zu haben.

291

00:26:39,583 --> 00:26:41,291  
Eve!

292

00:26:46,208 --> 00:26:48,916  
Nein, nicht! Aufhören!

293

00:26:50,333 --> 00:26:52,833  
Ich habe Nein gesagt!

294

00:26:54,083 --> 00:26:55,416  
Erschießt ihn!

295

00:27:05,000 --> 00:27:06,875  
Invincible!

296

00:27:08,083 --> 00:27:09,625

Eve!

297

00:27:13,291 --> 00:27:14,916  
Alles in Ordnung?

298

00:27:30,875 --> 00:27:33,708  
Ihre Armbänder schützen sie  
vor unserem Zeitverlauf.

299

00:27:34,541 --> 00:27:36,958  
Zerstört ihre Armbänder.  
- Was?

300

00:27:37,333 --> 00:27:39,208  
Alle?

301

00:28:03,500 --> 00:28:05,541  
49.000 Kilohertz.

302

00:28:08,875 --> 00:28:10,625  
Haltet sie mir vom Leib.

303

00:28:31,125 --> 00:28:33,708  
Selber, Blödmann!

304

00:28:35,416 --> 00:28:37,458  
Das war ja abgefahren, Invincible.

305

00:28:37,833 --> 00:28:40,750  
Ich nehme alles zurück,  
was ich über dich gesagt habe.

306

00:28:41,125 --> 00:28:44,000  
Ich weiß nicht, was passiert ist.  
Ich war wohl wütend.

307

00:28:44,375 --> 00:28:45,958  
Das war Wahnsinn.

308

00:28:46,333 --> 00:28:48,333

Aber auch echt unheimlich.

309

00:28:48,708 --> 00:28:51,833  
Aber richte das nie gegen mich.  
- Hör nicht auf Rex.

310

00:28:52,208 --> 00:28:54,916  
Du hast das super gemacht.  
- Sag ich doch.

311

00:28:55,291 --> 00:28:58,166  
Oh Gott, mein Rücken.

312

00:28:58,541 --> 00:29:01,291  
Massiert mich jemand? Nur ganz sanft ...

313

00:29:01,666 --> 00:29:04,125  
Ist alles in Ordnung?  
- Ich muss los.

314

00:29:04,500 --> 00:29:06,916  
Schon gut. Wir räumen hier auf.

315

00:29:07,291 --> 00:29:08,750  
Arschloch!

316

00:29:16,541 --> 00:29:18,416  
Mark.  
- Hallo, Sohn. - Dad!

317

00:29:19,166 --> 00:29:21,708  
Aua, meine Rippen.  
- Vorsicht.

318

00:29:22,083 --> 00:29:24,125  
Er fällt gleich wieder ins Koma.

319

00:29:24,500 --> 00:29:27,041  
Dir geht's gut.  
- Nein, tut es nicht.

320

00:29:27,625 --> 00:29:29,666  
Aber er kann wieder nach Hause.

321

00:29:30,041 --> 00:29:33,000  
Mom hat gesagt,  
du hast die Erde für mich beschützt.

322

00:29:33,375 --> 00:29:35,000  
Mom übertreibt etwas.

323

00:29:35,375 --> 00:29:37,291  
Erzähl mir alles.

324

00:29:48,708 --> 00:29:50,750  
Wohin wurde Maya verlegt?

325

00:29:54,916 --> 00:29:57,166  
Es hieß, sie wird wieder gesund.

326

00:29:57,541 --> 00:29:59,416  
Das gehört mit zum Job.

327

00:30:00,375 --> 00:30:03,958  
Gehen wir nach Hause.  
Ich will mal wieder was Richtiges essen.

328

00:30:07,166 --> 00:30:10,208  
Ich brauche meinen Anzug zurück.  
Egal, wie kaputt er ist.

329

00:30:10,583 --> 00:30:13,083  
Er ist Geheimsache,  
und ich will ihn zurück.

330

00:30:13,458 --> 00:30:14,875  
Sofort.

331

00:30:21,291 --> 00:30:23,541  
Wo sind die Guardians of the Globe?

332

00:30:23,916 --> 00:30:26,916  
Wir haben seit über einer Woche  
nichts von ihnen gehört.

333

00:30:27,291 --> 00:30:29,791  
Somit kommen die Lokalhelden zum Zug.

334

00:30:36,791 --> 00:30:38,625  
Du gibst dir keine Mühe.

335

00:30:40,125 --> 00:30:42,125  
Und jetzt übertreibst du.

336

00:30:42,500 --> 00:30:43,750  
Ganz ruhig.

337

00:30:44,125 --> 00:30:46,875  
Schlag mich nicht, wo ich bin,  
sondern wohin ...

338

00:30:49,000 --> 00:30:52,458  
Danke für den Hinweis.  
- Du musst aber auch einstecken ...

339

00:30:52,833 --> 00:30:53,958  
Nolan!

340

00:30:57,875 --> 00:30:59,333  
Oh, super.

341

00:30:59,708 --> 00:31:03,291  
Wir haben das vor einer Stunde  
in Marsnähe empfangen.

342

00:31:03,666 --> 00:31:07,208  
Er ist zurück. In 15 Minuten  
wird er unsere Luft atmen.

343

00:31:07,583 --> 00:31:09,250  
Ich würde nicht fragen.



344

00:31:09,625 --&gt; 00:31:12,083

Aber die Guardians sind tot.  
- Ich halte ihn auf.

345

00:31:12,458 --&gt; 00:31:14,833

Um wen geht es?  
- Nolan ist seit einer Woche daheim.

346

00:31:15,208 --&gt; 00:31:19,708

Und Sie wollen ihn ins All schicken?  
Nein! Er arbeitet nicht für Sie.

347

00:31:20,083 --&gt; 00:31:21,916

Schatz ...  
- Es gibt keinen anderen.

348

00:31:22,291 --&gt; 00:31:24,458

Ich gehe. - Schatz.  
- Ich habe Nein gesagt.

349

00:31:24,833 --&gt; 00:31:26,708

Du bist noch krank.  
- Ich gehe.

350

00:31:27,458 --&gt; 00:31:30,791

Na gut. - Was?  
- Mark wird mit dem Schlaffi fertig.

351

00:31:31,166 --&gt; 00:31:34,000

Na toll, das ist also deine Lösung.

352

00:31:34,375 --&gt; 00:31:38,791

Definiere "Schlaffi". - Bring ihn  
wieder zur Vernunft und schick ihn heim.

353

00:31:39,166 --&gt; 00:31:40,583

Ganz einfach.

354

00:31:41,291 --&gt; 00:31:44,875

Wie atme ich im All?

- Das ist eine gute Frage.

355

00:31:45,250 --> 00:31:46,541  
Gar nicht.

356

00:31:46,916 --> 00:31:48,458  
Zwölf Minuten.

357

00:31:56,875 --> 00:31:58,291  
Also schön.

358

00:32:13,208 --> 00:32:17,000  
Hey, du kommst zu früh. Und du  
hast deinen Schnurrbart abrasiert.

359

00:32:17,375 --> 00:32:19,875  
Halt dich von meinem Planeten fern.

360

00:32:27,875 --> 00:32:31,083  
Nicht übel. Aber wenn du mich  
in was reinschleudern willst,

361

00:32:31,458 --> 00:32:33,625  
dein Mond ist da!

362

00:32:38,708 --> 00:32:42,416  
Warum kann ich dich im Kopf hören?  
- Wo hast du sonst dein Gehirn?

363

00:32:48,666 --> 00:32:51,291  
Das nennst du  
deinen Planeten beschützen?

364

00:32:51,666 --> 00:32:53,416  
Dein Volk tut mir leid.

365

00:33:10,458 --> 00:33:13,833  
Und du bist derselbe, mit dem ich  
vor drei Jahren gekämpft hab?

366

00:33:14,208 --> 00:33:17,125  
Nein, bin ich nicht.  
- Na dann, Pech für dich!

367  
00:33:17,500 --> 00:33:19,125  
Au, mein Auge!

368  
00:33:20,000 --> 00:33:21,666  
Das hatten wir schon.

369  
00:33:29,833 --> 00:33:33,250  
Du bist doch gar nicht so schlecht.  
- Wovon redest du?

370  
00:33:36,541 --> 00:33:38,375  
Warte mal! Aufhören! Ich ...

371  
00:33:38,750 --> 00:33:41,750  
Ich ... Ich will reden!

372  
00:33:42,583 --> 00:33:45,541  
Willst du eine Pause machen?  
- Ich kriege eine Pause?

373  
00:33:45,916 --> 00:33:48,833  
Wieso das?  
- Ich habe die Regeln nicht erfunden.

374  
00:33:49,208 --> 00:33:52,458  
Welche Regeln?  
Ich weiß nicht mal, wer du bist!

375  
00:33:52,833 --> 00:33:54,916  
Ach so. Nicht?

376  
00:34:09,083 --> 00:34:13,333  
Also, ich bin Evaluierungsbeauftragter  
für die Koalition der Planeten.

377  
00:34:13,708 --> 00:34:17,875  
Ich prüfe, ob jemand kleine Drecksbälle

wie deinen verteidigen kann

378

00:34:18,250 --> 00:34:22,541  
gegen Planetenbesatzungsmonster  
und so was in der Art.

379

00:34:22,916 --> 00:34:25,958  
Ich habe keine Ahnung,  
was das alles soll.

380

00:34:26,333 --> 00:34:31,416  
Dein Planet nimmt am Programm teil.  
Hier: Antrag von Urath auf Evaluierung.

381

00:34:31,791 --> 00:34:34,125  
Urath? Das ist die Erde!

382

00:34:37,291 --> 00:34:39,125  
Erde?  
- Ja!

383

00:34:39,916 --> 00:34:41,708  
Nicht Urath?  
- Nein.

384

00:34:42,083 --> 00:34:44,583  
Schreibt man das mit E oder U?  
- Mit E.

385

00:34:45,666 --> 00:34:49,250  
Ich steck echt in Schwierigkeiten.  
Aber danke für die Aufklärung.

386

00:34:49,625 --> 00:34:52,375  
Ich bin übrigens Allen.  
- Invincible.

387

00:34:52,750 --> 00:34:56,166  
Ach ja? Ganz schön optimistisch, oder?  
- Ich weiß.

388

00:34:56,541 --> 00:34:59,833  
Ich hatte den Eindruck,  
dass du ziemlich besiegt bist.

389  
00:35:00,208 --> 00:35:03,375  
Na dann, man sieht sich,  
wenn ich nicht gefeuert werde.

390  
00:35:03,750 --> 00:35:07,500  
Entschuldige wegen ... du weißt schon.

391  
00:35:10,125 --> 00:35:11,833  
Was war das denn?

392  
00:35:14,875 --> 00:35:18,125  
Wow. Cool.

393  
00:35:19,708 --> 00:35:23,166  
Bevor ich gehe ...  
- Ich habe alles gesagt, was ich weiß.

394  
00:35:23,916 --> 00:35:27,458  
Gut. Aber erzählen Sie es mir  
noch mal von vorn.

395  
00:35:28,250 --> 00:35:30,791  
Ich bekam einen Notruf  
von den Guardians.

396  
00:35:31,166 --> 00:35:33,958  
Als ich ankam,  
schien alles in Ordnung zu sein.

397  
00:35:34,333 --> 00:35:37,083  
Dann ging das Licht aus,  
und jemand griff mich an.

398  
00:35:37,458 --> 00:35:42,291  
Ich kämpfte, bis ich bewusstlos wurde,  
und wachte im Krankenhaus wieder auf.

399

00:35:42,666 --> 00:35:44,333  
Das war's?

400

00:35:45,250 --> 00:35:47,833  
Das muss  
ein schwerer Bursche gewesen sein.

401

00:35:48,208 --> 00:35:50,833  
Ich habe Sie  
noch nie so verlieren sehen.

402

00:35:51,708 --> 00:35:53,250  
Tja.

403

00:35:55,250 --> 00:35:59,291  
Haben Sie irgendwelche Hinweise?  
- Jemand hält sich für cleverer als uns.

404

00:35:59,958 --> 00:36:02,000  
Das denken sie anfangs alle.

405

00:36:04,166 --> 00:36:07,750  
WIR VERMISSEN ...  
UNSERE HELDEN FÜR IMMER

406

00:36:12,416 --> 00:36:14,333  
Hey!  
- Na toll.

407

00:36:14,708 --> 00:36:16,916  
Gern geschehen, Arsch.

408

00:36:17,291 --> 00:36:20,958  
Komm, Todd, lass uns ...  
- Halt die Klappe, Grayson.

409

00:36:21,916 --> 00:36:23,708  
Tut mir leid.  
- Was?

410

00:36:24,083 --> 00:36:27,333

Tut mir leid, dass ich dich  
verprügelt habe. - Was meinst du?

411

00:36:31,791 --> 00:36:34,541

Tut mir leid,  
dass ich dich verprügelt habe!

412

00:36:36,375 --> 00:36:38,208

Dann wohl Danke.

413

00:36:39,166 --> 00:36:41,708

Und Amber fragt,  
ob du ihre Nummer willst. - Was?

414

00:36:42,083 --> 00:36:45,958

Willst du Ambers Nummer, du Idiot?  
- Ja, aber warum ...

415

00:36:46,333 --> 00:36:49,125

Sie hat alte Fotos von mir gefunden.  
Die löscht sie,

416

00:36:49,500 --> 00:36:51,875

wenn ich das tue und  
dich dann in Ruhe lasse.

417

00:36:52,583 --> 00:36:55,958

Hier! Hab ein Scheißleben mit ihr.  
Idioten, alle beide.

418

00:36:59,125 --> 00:37:03,375

Was für Fotos, Todd?  
- Treib's nicht zu weit, Grayson.

419

00:37:07,458 --> 00:37:10,500

Amber? Ich meine ... Hallo?

420

00:37:21,041 --> 00:37:22,541

Erschießt ihn!

421

00:37:27,625 --> 00:37:29,916

Ich habe schlechte Nachrichten.

422

00:37:30,291 --> 00:37:33,541  
Robot hat schlechte Nachrichten.  
Habt ihr das gehört?

423

00:37:33,916 --> 00:37:36,250  
Robot, was für Nachrichten?

424

00:37:36,625 --> 00:37:39,541  
Es sind zu viele,  
ihre Technologie ist zu gut,

425

00:37:39,916 --> 00:37:42,375  
und sie sind immun  
gegen unseren Zeitverlauf.

426

00:37:42,750 --> 00:37:46,875  
Die Stadt ist verloren.  
Cecil soll einen Nuklearschlag erwägen.

427

00:37:47,250 --> 00:37:51,833  
Was? Nein, auf keinen Fall!  
- Wir setzen hier keine Atomwaffen ein!

428

00:37:52,208 --> 00:37:54,250  
Und wir geben nicht auf!

429

00:37:55,041 --> 00:37:56,708  
Was sind wir? Fight Force?

430

00:37:57,083 --> 00:38:00,958  
Ich liebe dich, Mann. Aber manchmal  
hast du echt eine Schraube locker.

431

00:38:01,333 --> 00:38:05,500  
Ich habe keine Schrauben.  
Meine Verbindungen sind alle magnetisch.

432

00:38:34,833 --> 00:38:36,416  
Invincible.



433  
00:38:50,500 --> 00:38:51,833  
Hilfe.

434  
00:38:54,625 --> 00:38:55,666  
Stirb.

435  
00:39:00,333 --> 00:39:02,416  
Alles in Ordnung, Mark?

436  
00:39:23,708 --> 00:39:25,666  
Jetzt bin ich dran.

437  
00:40:02,083 --> 00:40:03,458  
Dad!

438  
00:40:07,250 --> 00:40:09,583  
Omni-Man ist dein Dad?

439  
00:40:21,500 --> 00:40:25,000  
Was ist passiert? - Dad hat uns  
vor den Flaxanern gerettet.

440  
00:40:25,833 --> 00:40:28,958  
Aber er ist  
durch eins ihrer Portale gegangen.

441  
00:40:29,333 --> 00:40:31,458  
Dann kommt er später zum Essen?

442  
00:40:33,875 --> 00:40:37,500  
Ich habe mir Sorgen gemacht, weil  
dein Vater nie so schwer verletzt war.

443  
00:40:37,875 --> 00:40:41,541  
Aber Aliens in einer anderen Dimension  
zu bekämpfen, ist Alltag.

444  
00:40:42,833 --> 00:40:47,083  
Er erklärt ihnen sicher auf nette Art,

warum sie uns in Ruhe lassen sollten.

445

00:40:49,958 --> 00:40:51,875  
Du verstehst wohl nicht.

446

00:40:52,250 --> 00:40:55,625  
Die Erde zu erobern,  
ist nicht deine Sache.

447

00:41:42,250 --> 00:41:45,583  
Ich brauche eine Dusche.  
- Dad!

448

00:41:51,083 --> 00:41:55,958  
Ich weiß nicht, wie ich das sagen soll,  
aber die Guardians of the Globe ...

449

00:41:56,666 --> 00:41:58,166  
sind tot.

450

00:42:05,916 --> 00:42:07,958  
Senden Sie ein Bergungsteam.

451

00:42:08,458 --> 00:42:10,875  
Sagen Sie Paris, wir regeln das.

452

00:42:15,958 --> 00:42:19,083  
Alle Mann raus. Sofort!

453

00:42:21,708 --> 00:42:23,833  
Also? Klär mich auf.

454

00:42:24,208 --> 00:42:28,083  
Eins ist sicher:  
Niemand sonst war am Tatort.

455

00:42:28,458 --> 00:42:31,666  
Nur Guardians. Omni-Man.

456

00:42:32,041 --> 00:42:34,833

Das heißt,  
der Mörder muss einer von ihnen sein.

457

00:42:35,208 --> 00:42:38,625  
Es gibt Hunderte von Superbösen,  
die keine Spur hinterlassen.

458

00:42:39,375 --> 00:42:42,250  
Die sich in Rauch  
oder Elektrizität verwandeln.

459

00:42:42,625 --> 00:42:45,500  
Oder nur in Träumen existieren.  
- Ich weiß.

460

00:42:45,875 --> 00:42:47,958  
Sie hören nicht zu.  
- Hören Sie zu!

461

00:42:48,333 --> 00:42:51,541  
Wenn Sie diesen Schwachsinn  
irgendwem erzählen,

462

00:42:51,916 --> 00:42:55,125  
sorge ich dafür, dass es  
das letzte Mal war, verstanden?

463

00:42:55,500 --> 00:42:58,416  
Und jetzt raus hier. Raus hier!

464

00:42:58,791 --> 00:43:01,541  
Bevor ich Sie selbst  
zurück in die Hölle schicke.

465

00:43:02,708 --> 00:43:04,791  
Blinder alter Mann.

466

00:43:07,125 --> 00:43:09,916  
Lassen Sie die Graysons überwachen.  
- Sir?

467

00:43:10,583 --> 00:43:14,875

Der Mörder läuft noch frei herum.  
Vielleicht will er seine Arbeit beenden.

# INVINCIBLE



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.